



ANDREAS  
HALLÉN  
1846–1925

---

Sånger  
för baryton och piano

*Songs*  
*for baritone and piano*

Opus 11

Emenderad utgåva/Emended edition

# Levande Musikarv och Kungl. Musikaliska akademien

Syftet med Levande Musikarv är att tillgängliggöra den dolda svenska musikskatten och göra den till en självklar del av dagens repertoar och forskning. Detta sker genom notutgåvor av musik som inte längre är skyddad av upphovsrätten, samt texter om tonsättarna och deras verk. Texterna publiceras i projektets databas på internet, liksom fritt nedladdningsbara notutgåvor. Huvudman är Kungl. Musikaliska akademien i samarbete med Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Kungl. Musikaliska akademien grundades 1771 av Gustav III med ändamålet att främja tonkonsten och musiklivet i Sverige. Numera är akademien en fristående institution som förenar tradition med ett aktivt engagemang i dagens och morgondagens musikliv.

## Swedish Musical Heritage and The Royal Swedish Academy of Music

The purpose of Swedish Musical Heritage is to make accessible forgotten treasures of Swedish music and make them a natural feature of the contemporary repertoire and musicology. This it does through editions of sheet music that is no longer protected by copyright, and texts about the composers and their works. This material is available in the project's online database, where the sheet music can be freely downloaded. The project is run under the auspices of the Royal Swedish Academy of Music in association with the Music and Theatre Library of Sweden and Svensk Musik.

The Royal Swedish Academy of Music was founded in 1771 by King Gustav III in order to promote the composition and performance of music in Sweden. Today, the academy is an autonomous institution that combines tradition with active engagement in the contemporary and future music scene.

**[www.levandemusikarv.se](http://www.levandemusikarv.se)**

Huvudredaktör/Editor-in-chief: Anders Wiklund  
Textredaktör/Text editor: Erik Wallrup  
Redaktör/Editor: Magnus Svensson

Levande Musikarv/Swedish Musical Heritage  
Kungl. Musikaliska akademien/The Royal Swedish Academy of Music  
Utgåva nr 254–255/Edition nos 254–255  
2014  
Notbild/Score: Public domain. Texter/Texts: © Levande Musikarv  
ISMN 979-0--706900-64-3

Levande Musikarv finansieras med medel från/Published with financial support from Kungl. Musikaliska akademien, Kungl. Vitterhetsakademien, Marcus och Amalia Wallenbergs Stiftelse, Statens Musikverk, Riksbankens Jubileumsfond, Svenska Litteratursällskapet i Finland och Kulturdepartementet.  
Samarbetspartners/Partners: Musik- och teaterbiblioteket, Svensk Musik och Sveriges Radio.



# Die Bergstimme.

Nicht schnell. (Moderato.)

A. Hallén, Op. 44.

Ein  
En

Rei-ter durch das Berg-thal zieht, im trau-rig stil-len Trab:  
ryt-tar i ett berg-pass red i sak-ta dys-tert traf

„Ach! zieh' ich jetzt wohl in Lieb-chens  
„Ack, gär min väg nu i hen-nes

Arm, in Lieb-chens Arm, o-der zieh ich in's  
famn., i hen-nes famn, el-ler djupt ned i

dunk - le Grab?''  
mör - kan graf?''

*dim.*

*p*

*pp*

*dim.*

Die Bergstimm' Ant.wort gab:  
till svar blott her get gaf:

*p* *ritard.*

*pp*

*ritard.*

*ritard.*

Und wei - ter rei - tet der  
Men fram går ryt - ta - rens

*a tempo*

*mf*

*a tempo*

*p*

*f*

Rei - ters mann, und  
wäg allt - jemt, och

seuf - zet schwer da - zu:  
tung hans suc - kan war:

*fp*

*p*

„So zieh' ich denn hin in's Grab so früh, in's Grab so  
 „Ack går jag så ung i graf - ven ned? i graf - ven

*f*

früh, Wohl - an, im Grab ist Ruh!“  
 ned, Väl - an, i graf - ven frid!“

*p rit. pp rall.*

Die Stim - me sprach da - zu: „im Grab ist Ruh!“  
 Då hör han ber - gets svar: I graf - ven frid!

*dim. p rit. pp rall.*

*con dolore*

Dem Rei - tersmann ei - ne Thrä - ne rollt von der  
 Det föll en tår i - från ryt - tarns kind, som af

*pp fp*

Wan - ge kum - mer - voll:  
sorg djupt få - rad är:

*dolce*

„Und ist nun im Gra - be die Ruh für mich, die  
„Och fin - ner jag blott u - ti graf - ven frid, i

*f* *ritard.*

Ruh für mich, so ist mir im Gra - be wohl.“  
graf - ven frid, O! då är mig graf - ven kär.“

*rit.* *Adagio.*

Die Stimm' er wie - dert hohl: „im Gra - be wohl!“  
Doft ber - get e - ko bär: „Mig graf - ven kär!“

H.Heine.

ped.

# Vesper.

Mässig langsam. (Andante.)

*pp*  
Die  
Dä

A - - - bend - glock - ken klan - gen schon  
ge - - - nom ty sta da - len gick

durch das stil - le Thal,  
af - ton klock - ans ljud,

*mf* *etwas belehrt*  
Da sas - sen wir zu - sam - men da  
Väl hun - dra gån - ger satt jag der

*p* *m.g.*

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

*Ped.* \* *Ped.* \*



dro - ben wohl Hun - dert mal Und un - ten war's so  
 up - pe med min brud Och un - der oss låg

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment starts with a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the vocal line. The piano part includes dynamic markings such as *m.g.* and *pp*, and includes a *Ped.* (pedal) marking with an asterisk.

stil - le im Lan - de weit und breit,  
 nej - den så frid - full för vår blick

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano part features a *pp* (pianissimo) dynamic marking and a *Ped.* (pedal) marking with an asterisk. The piano accompaniment includes a complex, ascending melodic line in the right hand.

Nur ü - ber uns die  
 Blott ge - nom lin dens

The third system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked with *mf* (mezzo-forte) and includes a *Ped.* (pedal) marking with an asterisk. The piano accompaniment features a steady, rhythmic accompaniment in the left hand and a more active line in the right hand.

Lin - de rauscht durch die Ein - sam  
 kro - no en sak - ta sus ning

The fourth system concludes the musical score on this page. It shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes *Ped.* (pedal) markings with asterisks. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic and melodic patterns.

keit  
gick

*mf*

Ped. \* Ped. \*

Was gehn die Glocken  
Hur gå i dag de

*p*

Ped. \*

heu - te als ob ich weinen müsst? Die  
kloc - kor att ö - gat tå - rar bar? Aek!

*espress.* *ritard.* *mf*

*ritard.* *mf* *sf*

Ped. \*

Glocken die bedeuten das meine Liebstorbene ist!  
sorg ligt de mig minna att all min kärlek jordad är!

*f* *rit.* *p*

Ped. \* Ped. \* Ped.

*espress. cresc.*

Ich wollt' ich läg' be - gra - ben und ü - ber mir rausch - te weit die  
 O, att jag läg i graf - ven, och öf - ver mitt stoft i frid stod

*cresc.*

*ped.*

Lin - de je - den A - bend von der al - ten, schö - nen  
 su - san - de än lin - den från den gam - la, ljuf - va

*m.g.*

*p*

*ped.*

*rit. molto*

Zeit! von der al - ten, schö - nen Zeit!  
 tid! från den gam - la, ljuf - va tid! Eichendorff.

*pp*

*rit.*

*p*

*pp*

*ped.*

*mf*

*f*

*pp*

*ped.*

\*

# Andreas Hallén

Andreas Hallén (1846–1925) studerade musik i Tyskland 1866–71, inledningsvis vid konservatoriet i Leipzig med följande kompositionsstudier i München för Joseph Rheinberger och i Dresden för Julius Rietz.

Efter studierna bosatte han sig i Göteborg, där han bland annat under åren 1872–78 verkade som kapellmästare i Göteborgs orkesterförening, som han också aktivt bidrog till att rekonstruera efter en tid av inaktivitet.

Åren 1879–83 bodde han i Berlin och etablerade sig då som tonsättare. Bland framgångarna fanns uruppförandet av hans första opera, *Harald Viking*, i Leipzig 1881. Men han verkade även som sånglärare i Berlin, varefter han 1884 kom till Stockholm. Där vistades han större delen av återstoden av sitt liv, med undantag av åren 1902–07, då han fanns i Malmö och ledde det av honom grundade Sydsvenska filharmoniska sällskapet.

I Stockholm grundade han Filharmoniska sällskapet, som existerade mellan åren 1885 och 1895. Han framförde en rad nya verk, men var också pionjär för äldre musik i Ceciliaföreningen (1887–89) och genom framföranden av J.S. Bachs verk. Bland annat ledde han 1890 det första svenska framförandet av *Matteuspassionen*.

Åren 1892–97 var Hallén andre kapellmästare vid Kungliga Teatern (där han 1895 dirigerade det första svenska framförandet av Richard Wagners *Valkyrian*). Han undervisade i komposition vid Musikkonservatoriet 1909–19, från 1915 med professors titel, och var dessutom verksam som musikkritiker i *Nya Dagligt Allehanda*.

I de tidiga kompositionerna utgick Hallén stilistiskt från Leipzig-romantiken och Robert Schumanns tonspråk. Han tog senare starka intryck av Richard Wagners musik och i de senare verken, bland annat operan *Waldemarsskatten*, har dessa olika stilelement smält samman med en mer nordiskt hållen stil.

Han blev invald i Kungl. Musikaliska akademien den 24 april 1884, som ledamot nr 468.

*B. Tommy Andersson*

## Om utgåvan

Levande Musikarvs emenderade utgåvor är redaktionellt genomsedda och korrigerade utgåvor av tidigare tryck med kommentarer rörande rättelser och ändringar införda i form av fotnoter.

Förlagan är utgiven av E. Wagner, Göteborg, nr 72.

På omslaget står: ”Sånger / för Baryton / med accompagnement af Piano-forte / komponerade af / A. Hallén / Op. 11 / E. Wagners Förlag / Köpenhamn / Östergade 4 / Göteborg / Kyrkogatan 27”.

Tryckår: Okänt.

# Andreas Hallén

Andreas Hallén (1846–1925) studied music in Germany from 1866 to 1871, initially at the Conservatory in Leipzig and then studying composition in Munich for Joseph Rheinberger and in Dresden for Julius Rietz.

After his studies, he went to live in Gothenburg, where he worked as *kapellmästare* (chief conductor) of the Gothenburg Orchestral Society, which he also actively contributed to rebuilding after a period of inactivity.

From 1879 to 1883 he lived in Berlin, where he established himself as a composer. Among his successes was the first performance of his first opera, *Harald Viking*, in Leipzig in 1881. But he also worked as a song teacher in Berlin, after which he came to Stockholm in 1884. He remained there for most of the rest of his life, apart from the years 1902 to 1907, which found him in Malmö, where he led Sydsvenska Filharmoniska Sällskapet (The South Sweden Philharmonic Society), which he had also founded.

In Stockholm, he founded Filharmoniska Sällskapet (The Philharmonic Society), which existed from 1885 to 1895. He performed a number of new works, but was also a pioneer for older music in Ceciliaföreningen (The Cecilia Association) from 1887 to 1889, and through performances of the works of J.S. Bach. Amongst other things, he conducted the first Swedish performance of the *St. Matthew Passion* in 1890.

From 1892 to 1897, Hallén was second conductor at Kungliga Teatern (The Royal Opera), where he conducted the first Swedish performance of Wagner's *The Valkyrie* in 1895. He taught composition at Musikkonservatoriet (The Royal Conservatory of Music) from 1909 to 1919, gaining the title of professor in 1915, and was also a music critic for the newspaper *Nya Dagligt Allehanda*.

In his early compositions, Hallén took his stylistic starting-point in Leipzig Romance and the tonal language of Robert Schumann. He later gained strong influences from Richard Wagner's music, and in later works, among them the opera *Waldemarsskatten* (The Treasure of Waldemar), these stylistic elements have fused into a more Nordic style.

He was elected to Kungliga Musikaliska Akademien (The Royal Swedish Academy of Music) on April 24 1884, as member no. 468.

*B. Tommy Andersson*

*Trans. Martin Thomson*

## About the edition

Levande Musikarv's (Swedish Musical Heritage's) emendated editions are editorially revised and corrected versions of previously printed material, with comments on the corrections and amendments inserted as footnotes.

Originally published by E. Wagner, Göteborg, nr 72.

Text on the front page: "Sånger / för Baryton / med accompagnement af Pianoforte / komponerade af / A. Hallén / Op. 11 / E. Wagners Förlag / Köpenhamn / Östergade 4 / Göteborg / Kyrkogatan 27".

Year of composition: Unknown.